



## Mediazione: un regolamento delle controversie orientato al futuro

Risolvere i conflitti commerciali senza mettere in pericolo le future relazioni commerciali: è questo lo scopo della mediazione come metodo alternativo per risolvere le controversie. I criteri e le esigenze dal punto di vista delle imprese e i servizi della Corte internazionale di arbitrato sono stati al centro di un seminario organizzato da ICC Switzerland negli uffici di economiessuisse il 30 settembre 2014. La mediazione è una formula di regolamento delle controversie flessibile, privata e confidenziale, nell'ambito della quale il mediatore agisce in maniera neutra allo scopo di aiutare le parti a giungere ad un accordo. Le parti sono libere di concludere un accordo e di definirne i termini. Essendo flessibile, la procedura utilizzata può essere adattata ai bisogni delle parti, anche per quanto concerne le loro tradizioni culturali e giuridiche, nonché le particolarità della vertenza.

### **Perché la mediazione?**

Una mediazione richiede nettamente meno tempo di un arbitrato o di un'azione giudiziaria. Anche il suo costo è minore.

Il processo di mediazione permette alle parti di accordarsi su soluzioni alle quali non potrebbe giungere una procedura come l'arbitrato o l'azione giudiziaria e che non potrebbero dunque essere raggiunte in una sentenza arbitrale o una decisione giudiziaria. La soluzione delle parti in una vertenza contrattuale può essere ad esempio di rinegoziare i termini del contratto. Una simile rinegoziazione è possibile nell'ambito di una mediazione, mentre sarebbe senza dubbio difficile trovare una base legale da applicare in caso di controversia.

### **Seminario sulle nuove regole ICC di mediazione**

ICC Switzerland ha organizzato il 30 settembre 2014 un seminario sulla mediazione, in particolare sull'utilizzo della mediazione nella pratica commerciale

e su come le regole rispondano alle esigenze delle parti. Al seminario hanno preso parte dei mediatori, degli arbitri nonché dei consulenti giuridici di imprese per discutere insieme come le imprese possano aumentare le loro chances di risolvere le loro vertenze commerciali attraverso la mediazione. I partecipanti hanno potuto acquisire una migliore comprensione delle nuove regole e dei nuovi sviluppi nella mediazione commerciale internazionale.